

٤٧٢. وَقَالَ (عَلَيْهِ السَّلَام) فِي دُعَاءِ اسْتَسْقَى بِهِ:

472. Amīr al-mu'minīn, peace be upon him, said in his prayer for seeking rain:

اللَّهُمَّ اسْقِنَا ذُلَّ السَّحَابِ دُونَ صِعَابِهَا.

O' my Allāh, send us rain by submissive clouds not by unruly ones.

قال السيد الرضي: وهذا من الكلام العجيب الفصاحة، وذلك أنه (عليه السلام) شبه السحاب ذوات الرعود والبوارق والرياح، والصواعق بالإبل الصعاب التي ترمص برحالتها وتقصر بركبانها، وشبه السحاب خالية من تلك الروائع بالإبل الذلل التي تحتلب طبعاً وتقتعد مسمحة.

as-Sayyid ar-Raḍī says: This is an expression of wonderful eloquence, because Amīr al-mu'minīn, peace be upon him, has likened the cloud which is accompanied by thunder, lighting, wind and flashes with unruly camels who throw away their saddles and throw down their riders, and likened the clouds free from these terrible things to the submissive camels which are easy to milk and obedient to ride.